

## *Kōhō Gotemba*

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Campanha de Prevenção contra Incêndio da Primavera
2. Presente de moeda Fujisan G Coin para apoio aos pais em homenagem do nascimento  
Aula de natação
3. Ficará isento a contribuição de Pensão Nacional referente aos meses antes e pós o parto!
4. Esterilize ou castré seu gato
5. Seção de objetos usados
6. Informação da biblioteca pública do mês de março
7. Calendário das programações de março

Harasato Youchien / Jogando grãos de soja

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

# 1. Campanha de Prevenção contra Incêndio da Primavera

Centro de Prevenção do Corpo de Bombeiro (Shoubō Hombu Yobōka ☎(83)0119

À partir do dia 1º (qua) até 7 (ter) de março, haverá a campanha de prevenção contra incêndio da primavera sobre o lema:

**「Ao sair de casa, use máscara, tranque a casa e cuidados com fogos」.**

No ano 2022 (Reiwa 4) houve 14 casos de incêndios, e a principal causa do incêndio foi surgida por motivo da fogueira e através de fiação elétrica. Vamos revisar o uso do fogo de forma adequada e pedimos para que tome medidas de precaução para evitar incêndios.

※Durante a campanha tocará a sirene de alerta às 20:00 para a incentivação da prevenção contra incêndio.

## ●**Alarme de incêndio residencial**

Protegendo a sua preciosa vida

○A instalação de um alarme de incêndio residencial reduz pela metade o risco de morrer em um incêndio e reduz a área de piso danificada pelo fogo em comparação com quando não está instalado.

○A quantidade de danos causados pelo fogo é reduzida em cerca de 40%.

## ●**10 itens para proteger-se do incêndio residencial**

### ★**4 costumes diários**

- Não fumar de maneira alguma quando for dormir.
- Vamos usar o aquecedor distantes dos objetos que tem facilidade de queimar.
- Sempre apagar o fogo do fogão quando for afastar-se.
- Limpe as poeiras da tomada e remova os plugues desnecessárias.

### ★**6 medidas**

- Para prevenir o incêndio, use aquecedor e fogão equipados com dispositivos de segurança.
- Os alarmes de incêndio residências deverão ser inspecionadas regularmente e substituí-lo a cada 10 anos.
- Vamos utilizar roupa de cama e vestuários retardadores de chama para precaver a propagação do incêndio.
- Vamos sempre deixar preparado o extintor para poder usar a qualquer momento (início de chama).
- Vamos proteger os idosos e deficientes físicos da comunidade, criando um sistema de cooperação entre vizinhos.
- Atividades regionais, como participação em exercícios de prevenção de incêndio, e tomar medidas para prevenir incêndio entre os moradores do bairro.

# 2. Presente de moeda Fujisan G Coin para apoio aos pais em homenagem do nascimento

Para comemorar o nascimento de uma criança e apoiar a criação de filhos, vamos dar de presente a moeda local digital única da cidade, 「Fujisan G Coin」.

Período: À partir de 1º (qua) de março

Para quem: Crianças nascidas após 1º de abril de 2022 (Reiwa 4)

Valor: 20.000 darã (Equivale a 20.000 ienes)

※Este subsídio não é para pais, e sim para a criança.

Como requerer

Serão enviados o Cartão G Coin e informações individualmente para a pessoa alvo. Siga as instruções para aplicar.

※As crianças alvos nascidas após 1 de março de 2023 (Reiwa 5), preencha o número do Cartão G Coin, que será distribuído o formulário no momento da visita com a enfermeira de saúde pública.

Informações: Divisão de Promoção Comercial e Industrial (Shouko Shinkouka) ☎(82)4683

Divisão de Apoio à Criança (Kosodate Shienka) ☎(82)4124

# 3. Ficará isento a contribuição de Pensão Nacional referente aos meses antes e pós o parto!

O período de isenção que for aprovado referente aos meses antes e pós parto, será considerado como pagamento integral.

**Período de isenção:** Para a gravidez de 1 criança...1 mês antes do dia do nascimento previsto, durante 4 meses.

Para a gravidez de 2 ou mais crianças...3 meses antes do dia do nascimento previsto, durante 6 meses.

※Significado do NASCIMENTO é aquele que ultrapassou 85 dias (4 meses) de gravidez (está incluído o natimorto, aborto, nascimento prematuro).

**Para quem:** Para pessoa que está cadastrado no Seguro de Pensão Nacional “Primeiro Segurado” (aos autônomos ou desempregados e outros) e que o nascimento da criança seja após 1º de fevereiro de 2019. Aos cadastrados no Seguro da empresa ou esposa dependente do segurado, o sistema é diferente, entre em contato com a sua empresa ou Escritório de Pensão Nacional.

**Quando fazer a notificação:** À partir de 6 meses antes do nascimento (previsão)

※Poderá requerer também após o nascimento.

※O trâmite da isenção da contribuição de Pensão Nacional referente ao antes e pós parto não há prazo.

O que levar: Cartão do My Number ou algum documento que possa verificar o número de cadastro da aposentadoria, documento de identificação, Caderneta de Saúde Materno/Infantil (Boshi Techo) (Somente às pessoas que irão requerer antes do nascimento).

Outros: Para informações gerais sobre o valor de Pensão Nacional, veja o site do Japan Pension Service ([Código QR abaixo](#)).

Requerimento e informações: Divisão de Saúde e Pensão Nacional (Kokuho Nenkin) ☎ (82)4122  
Escritório de Pensão Nacional de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎ 055(921)2201

#### 4. Esterilize ou castré seu gato

A primavera é a época em que os gatos tem maior probabilidade de se reproduzir, quando as horas de luz do dia são mais longas. Os gatos são altamente férteis e podem dar à luz 20 ou mais gatinhos por ano.

Para não aumentar o número de vidas infelizes, as pessoas que não querem se reproduzir devem esterilizar ou castrar seus gatos.

Além disso, se você tiver informações sobre gatos vadios ou quaisquer problemas causados por gatos vadios, entre em contato conosco.

Informações : Divisão de Meio Ambiente (Kankyōka) ☎(83)1610

Divisão de Higiene e Assuntos Farmacêuticos do Centro de Saúde Pública (Gotemba Hokenjo Eisei Yakumuka) ☎ (82)1223

#### 5. Seção de objetos usados

**Ecohouse Gotemba ☎ (88)3337**

**※ Não será atendido por FAX e por secretária eletrônica.**

##### ◎ Para doar

★ Conjunto de equipamento de golfe ★ Randoseru ★ Suporte para flor de vime ★ Aparelho de abdominais  
★ Aparelho de abdominais tipo bancada de shape ★ Bicicleta de criança pequena ★ Armário estilo japonês ★ Estante de livros .....gratuito

##### ◎ Procura-se

★ Refrigerador portátil ★ Panela elétrica de arroz ★ Equipamento de saúde suspenso .....gratuito

★ Máquina de costura elétrica .....preço estabelecido

※ No Ecohouse Gotemba apenas apresenta artigos em desuso. Não há nenhum objeto real.

※ Na data atual de 20 de janeiro.

#### 6. Informação da biblioteca pública do mês de março ☎(82)0391

**Funcionamento :** 9:00 às 21:00 **Feriado :** dia 6 (seg), 13 (seg), 20 (seg), 27 (seg)

● **Book Start**----- dia 1<sup>o</sup> (qua) e dia 15 (qua)

※ Para pais e filhos que irão prestar o exame de saúde para criança de 6 meses, no Posto de Saúde

● **OHANASHI HIROBA** ----- Todos os sábados à partir das 14:30

● **Leituras de livros para pais e filhos** ----- dia 8 (qua) e 22 (qua) à partir das 10:30

※ Leitura de livro ilustrado.

● **Dia da leitura em casa** ----- dia 15 (qua) (Toda 3<sup>a</sup> quarta-feira do mês)

● Pesquisa de livros na Internet (WEB OPAC). Vamos pesquisar livros na biblioteca usando smartphones, etc.

Pick up

Montamos um postal de livros em Keyakikan

Um postal de livro foi instalado na entrada do 1<sup>o</sup> andar do Salão 「Keyakikan」 para os cidadãos do Monte Fuji. Por favor, use-o para devolver livros emprestados da biblioteca. A entrega de livros só pode ser usada durante o horário de funcionamento do Keyakikan.

※ Materiais audiovisuais (CDs, DVDs) e livros encomendados em bibliotecas fora da cidade, não poderão ser devolvidos.

Para detalhes como horário de funcionamento, consulte o home page ([Código QR](#)).

## 6. Calendário das programações de março

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (qua)	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) <b>(faça reserva)</b>	Prefeitura	17 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
	Exame de saúde para criança de 6 meses (13:10)	Posto de Saúde	18 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
	Book Start	Posto de Saúde	19 (dom)		
2 (qui)			20 (seg)		
3 (sex)	Suporte para mãe (9:30) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde	21 (ter)		
	Aula para pais de recém nascido (18:45) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde	22 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
4 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca		Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
5 (dom)			23 (qui)	Aula de comida para bebê (9:45) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde
				Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) <b>(faça reserva)</b>	Prefeitura
6 (seg)				Vacinação de BCG (13:15)	Posto de Saúde
7 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde	24 (sex)		
8 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	25 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
	Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	26 (dom)		
9 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) <b>(faça reserva)</b>	Prefeitura	27 (seg)		
10 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos (13:10)	Posto de Saúde	28 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde
11 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca	29 (qua)		
12 (dom)			30 (qui)		
13 (seg)	Aula de pré-natal para pais (9:30) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde	31 (sex)		
14 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde	<b>Pagamento de imposto e outros referente ao mês de Março</b> ~Pagamento prático através de desconto bancário!~ Prazo de vencimento: 31 de março (sex)  ● Seguro de Assistência Médica ao Idoso (Koki Koreisha Iryo Hoken) 8ª cota. ● Pagamento de uso de água e esgoto referente ao controle do mês de março.		
15 (qua)	Consulta sobre assunto jurídico <b>(faça reserva)</b> (10:00)	Prefeitura			
	Exame de saúde para criança de 6 meses (13:10)	Posto de Saúde			
	Book Start	Posto de Saúde			
16 (qui)	Consulta para lactente e criança (9:30) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde			
	Consulta sobre saúde para adultos (13:30) <b>(faça reserva)</b>	Posto de Saúde			

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

**GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba**

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp